

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://inazawa-ifa.main.jp>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Enviaremos o aviso com as informações e o comprovante de qualificação 資格情報のお知らせ、資格確認書を送付します

Enviaremos em meados do mês de Julho o aviso com as informações e o comprovante de qualificação que será utilizado a partir do dia 01/08 para as pessoas inscritas no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada.

Para as pessoas que solicitaram o cancelamento do registro de utilização do Cartão de Seguro de Saúde (Myna Hokenshō), será emitido um comprovante de qualificação.

Divisão de Seguro e Pensão: 32-1312

Itens enviados	Público-alvo	
	Tipos	Com ou sem o Myna Hokenshō, idade etc.
Aviso com as informações da qualificação (Com a indicação da porcentagem a ser paga) ※Enviado por correio comum.	Seguro Nacional de Saúde	Pessoas com 70 a 74 anos portadoras do Myna Hokenshō (não será enviado para as pessoas com menos de 70 anos em que o cartão não possui prazo de validade)
	Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada	Pessoas com menos de 84 anos e que utilizam o Myna Hokenshō.
Comprovante de qualificação (Com validade até o final de julho de 2027) ※Enviado por correio registrado simples.	Seguro Nacional de Saúde	Todas as pessoas que não possuem o Myna Hokenshō.
	Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada	Pessoas com menos de 84 anos que normalmente não utilizam ou que não possuem o Myna Hokenshō.
		Pessoas com mais de 85 anos.

Imposto do mês (Kongetsu no Zeikin)

Imposto sobre bens fixos/ Imposto de Planificação Urbana (2ª parcela)

Imposto do Seguro Nacional de Saúde (1ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (1ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (1ª parcela)

O prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é até o dia 31 de Julho (sexta).

Movimento dos cidadãos pela segurança no trânsito e Movimento dos cidadãos por um desenvolvimento

urbano seguro de Verão 夏の交通安全市民運動・夏の安全なまちづくり市民運動 ID1308

Divisão de Assuntos Gerais: 0587-32-1159

Será realizado do dia 11/07 ao dia 20/07 o “Movimento dos cidadãos pela segurança no trânsito de verão”. O risco da ocorrência de acidentes de trânsito aumenta devido ao calor e o cansaço que desvia a nossa concentração neste período. Vamos nos esforçar para evitar os acidentes de trânsito onde cada um de nós deverá obedecer às regras e colocar em prática as boas maneiras no trânsito, prestando atenção nos seguintes 3 importantes itens.

- ①A prática de comportamentos seguros no trânsito por parte dos pedestres e garantia de sua segurança.
- ②O cumprimento rigoroso das regras de trânsito por ciclistas e outros usuários de veículos similares, bem como uso adequado do capacete.
- ③A conscientização dos motoristas sobre a condução segura e erradicação da condução sob efeito de álcool e de outras infrações semelhantes. Será realizado do dia 01/08 ao dia 10/08 o “Movimento dos cidadãos por um desenvolvimento urbano seguro de Verão”. Com a chegada do verão nos sentimos mais livres, porém ao nosso redor o perigo está à espreita. Cada um de nós devemos ter em nosso dia a dia um alto nível de conscientização sobre a prevenção de crimes para não nos tornarmos vítimas, sendo importante colocarmos em prática medidas imediatas. Devemos ficar atentos a abordagens suspeitas e perseguições, golpes de fraude especializada, furtos por invasão de domicílio e furtos de veículos, entre outros crimes.

Iremos distribuir o cupom gratuito aos alunos do ensino primário para experimentarem o ônibus

comunitário 小学生にコミュニティバスなどの無料体験乗車券を配布します ID4138

Iremos distribuir aos alunos do ensino primário de nosso município o “cupom gratuito aos alunos do ensino primário para experimentarem o ônibus comunitário de Inazawa e suas linhas de conexão” (6 cupons) que poderão serem utilizados em todas as linhas de nosso município.

▼Público-alvo: Alunos do ensino primário de nosso município. ※Os pais ou responsáveis necessitam pagar a tarifa normal (200 ienes por trajeto).

Período de validade: De 18/07(sábado) a 31/08(segunda)

Modo de distribuição:

- Crianças que frequentam as escolas de ensino primário de nosso município: Será distribuído através das escolas de ensino primário.
- Crianças que frequentam escolas de ensino primário de outros municípios: Favor comparecer na Divisão de Assuntos Gerais (32-1159), portando os documentos de identificação da criança (documentos preenchidos com o endereço, nome e data de nascimento).

EVENTOS

Summer Night/ Festival Satohigashi 2026 ID782

▼Data e horário: 01/08(sábado), das 16h00 às 21h00

▼Local: Campo de esportes da Escola de Ensino Ginásial Osato-Higashi.

▼Conteúdo: Apresentação da Banda de Metais da Escola de Ensino Ginásial de Osato-Higashi, Inokuchi Kodomo Daiko, Kusakabe Daiko, Bon Odori, barracas de alimentação etc.

▼Contato: Centro Cívico Osato-Higashi, 23-7770.

“Festival de Verão de Chiyoda” para o desenvolvimento comunitário do Centro Cívico de Chiyoda ID776

▼Data e horário: 01/08(sábado), das 18h00



Festival de Verão de Heiwa ID856

▼Data e horário: 01/08(sábado), das 17h00 às 20h30

▼Local: Estacionamento da Câmara de Comércio e Indústria de Heiwa-cho

às 21h00 (cancelado em caso de chuva)

▼Local: Campo da Escola de Ensino
Ginásial de Chiyoda (Chiyoda Chūgakko)
▼Conteúdo: Bon Odori, barracas, sorteio
interativo etc.

▼Contato: Centro Cívico de Chiyoda,
36-2305.

▼Conteúdo: Feira noturna, show de mágica, palco de
interação com o Inappi e outros.

▼Outros: Em caso de chuva, uma parte da programação
poderá ser cancelada.

▼Contato: Câmara de Comércio e Indústria de Heiwa-cho,
0567-46-0031.

CLASSES

Cursos da Associação Internacional dos Amigos de Inazawa

①Curso de Língua Coreana

▼Data e horário: 16/07, 23/07 e 30/07 (nas
quintas-feiras/ total de 3 aulas), das 15h40 às
17h00.

▼Conteúdo: Aprendizado das semelhanças e
diferenças com a língua japonesa.

▼Professor: Sr. Jon Hongi, professor de
língua coreana

▼Taxa: 2000 ienes (1000 ienes para sócios da
associação. Pagamento no 1º dia)

▼Trazer: Material de escrita

②Curso sobre cultura estrangeira (China)

▼Data e horário: 28/07(terça), das 13h30 às 15h00.

▼Conteúdo: Apresentação de exercícios saudáveis e
populares na China, baseados nos métodos de
respiração do Baduanjin e do Tai Chi Chuan.

▼Professora: Sra. Xu Haiying, professora de língua
chinesa.

▼Local: Casa da Indústria (Sangyo Kaikan) na sala 1
de reuniões

▼Vagas: 15 pessoas (por ordem de inscrição)

A partir do dia ①02/07(quinta) e ②01/07(quarta), pelo formulário de inscrição de nosso site ou por
telefone (81-5000) ligando para a Associação Internacional dos Amigos de Inazawa.

Atendimento em Português no Município de Inazawa

ポルトガル語相談

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de
Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1146)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Horário: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Será realizada na Sala de Conferências 7, somente no dia 27 de março.

Próxima consulta será no dia

3,17 julho
7,21 agosto



Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

あいち多文化共生センター

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é
oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais
simples relacionados ao dia a dia.

Segunda-feira a Sábado das 10:00 às 18:00 * Fechado no começo e final de ano (29/12~03/01)

Português, Espanhol, Inglês, Chinês, Filipino/Tagalo, Vietnamita, Nepalês, Indonésio, Tailandês, Coreano, Birmanês,
Russo, Ucraniano (em princípio às segundas, quartas e quintas-feiras), Japonês

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <https://www2.aia.pref.aichi.jp/>

Calendário

1 - 31 de julho

1	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
2	quinta	Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	17:00 - 19:30	Prefeitura de Inazawa
3	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
4	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Ishihara Naika Junkanki Naika Clinic TEL: 0587-21-1002
5	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Inazawa nagata seikei Clinic TEL: 0587-36-5501
6	segunda			
7	terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
8	quarta	Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
		Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
9	quinta	Orientação sobre trabalho (em japonês)	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
		Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	17:00 - 19:30	Prefeitura de Inazawa
10	sexta			
11	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Ohkochi Naika Clinic TEL: 0587-97-8300
12	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Yamamura Geka TEL: 0587-32-1845
		Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	9:00 - 12:00	Prefeitura de Inazawa
13	segunda			
14	terça	Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
15	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
16	quinta	Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	17:00 - 19:30	Prefeitura de Inazawa
17	sexta	Atendimento em Português	13:00~16:00	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
18	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Minnanomori Family Clinic TEL:0587-50-0150
19	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Sugihara Naika Geka Iin TEL: 0587-21-0832
20	segunda	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Kondo Seikeigeka TEL:0587-22-5355
21	terça	Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
		Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
22	quarta	Orientação para senhoras com preocupações (em japonês)	10:00~15:30	Prefeitura de Inazawa Prédio leste
		Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
23	quinta	Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	17:00 - 19:30	Prefeitura de Inazawa
24	sexta			
25	sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	13:00~16:30	Miyakawa Iin TEL:0587-24-3811
		Balcão temporário de atendimento durante o feriado da Divisão de Assuntos Residenciais	9:00 - 12:00	Prefeitura de Inazawa
26	domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Clínico geral:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGÊNCIA-Departamento cirúrgico:	9:00~16:30	Yo Hinyokika Hifuka TEL: 0587-22-1800
27	segunda			
28	terça	Orientação legislativa em japonês (fazer reservas)	13:30~16:30	Heiwa Sisho
29	quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
30	quinta	Balcão de Emissão e Solicitação do Cartão My Number (Horário Estendido)	17:00 - 19:30	Prefeitura de Inazawa
31	sexta			

*Nos horários de não atendimento dos hospitais e durante a noite dos dias úteis, quando tiver problemas devido a uma doença repentina pedimos para que entre em contato com o Centro de Informações Médicas de Emergência da Província.
Telefone: 0586-72-1133